



Ngày 17 tháng 07 năm 2019

GIẤY ỦY QUYỀN

Kính gửi : **BỘ Y TẾ - VỤ TRANG THIẾT BỊ VÀ CÔNG TRÌNH Y TẾ**

Chúng tôi, **Industria Farmaceutica NOVA ARGENTIA S.p.A có địa chỉ tại Via Pascoli, 1 Gorgonzola - Milano - Italia**, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho VPĐD **Consortio Con Attivà Esterna Medexport Italia có địa chỉ tại phòng 1205 - tầng 12 - Đơn nguyên 3 - C15, 17 Ngọc Khánh - quận Ba Đình - Thành phố Hà Nội** để đăng ký lưu hành các thiết bị y tế sau tại Việt Nam :

STT	Trang thiết bị	Quy cách đóng gói
1	NOVA.gola	Hộp 1 chai xịt 30ml
2	NOVA.gola Junior	Hộp 1 chai xịt 30ml

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng, đảm bảo các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng, cung cấp vật tư và phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

Thư ủy quyền hiệu lực đến thời điểm : 17/07/2024

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)

Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số

Chủ tịch

NOVA ARGENTIA SPA

Đã ký và đóng dấu



n.Prot 204283/2019

Phòng thương mại Milano Monza Brianza Lodi

Đối với yêu cầu chứng nhận được gửi bởi người đại diện / ủy quyền hợp pháp của Doanh nghiệp mà không chịu trách nhiệm về nội dung và mục đích sử dụng của văn bản, chúng tôi tuyên bố rằng người được đề cập ở trên có sức mạnh ký văn bản trao đổi thương mại quốc tế. Thay mặt Tổng thư ký Vittorio Magistrali đã ký và đóng dấu

Phòng thương mại Milano Monza Brianza Lodi
Hợp pháp hóa chữ ký của ông Vittorio Magistrali
thuộc phòng thương mại
Milano Monza Brianza Lodi
theo luật D. M ngày 12 tháng 7 năm 2000
và điều 33 của luật DPR số 445 ngày 28/12/2000
Thay mặt Tổng thư ký
Viên chức được ủy quyền E.Rosti đã ký
Milano, 23/07/2019

PHÒNG THƯƠNG MẠI MILANO MONZA BRIANZA LODI

Để kiểm tra trực tuyến chứng nhận, truy cập ICC website <http://www.certificates.iccwbo.org>

ĐẠI SỨ QUÁN
Cộng hòa XHCN Việt Nam tại Cộng hòa Italia
CHỨNG NHẬN

Bản dịch chính xác, phù hợp với nội dung bản chính bằng Italia và tiếng anh đính kèm.

Roma, 05/08/2019

TL. ĐẠI SỨ
Bí thư thứ nhất



Dương Thanh Bằng



Ngày 17 tháng 07 năm 2019

Date: 17.07.2019

GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: **BỘ Y TẾ - VỤ TRANG THIẾT BỊ VÀ CÔNG TRÌNH Y TẾ**

To: **MINISTRY OF HEALTH – DEPARTMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND CONSTRUCTION**

Chúng tôi, *Industria Farmaceutica NOVA ARGENTIA S.p.A* có địa chỉ tại *Via Pascoli, 1 Gorgonzola – Milano- Italia*, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho *VPĐD Consorzio Con Attività Esterna Medexport Italia* có địa chỉ tại *phòng 1205 – Tầng 12 – Đơn nguyên 3 – C15, 17 Ngọc Khánh – phường Ngọc Khánh – quận Ba Đình – Thành phố Hà nội* được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, *Industria Farmaceutica NOVA ARGENTIA S.p.A* located in *Via Pascoli, 1 Gorgonzola – Milano- Italia*, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize *Consorzio Con Attività Esterna Medexport Italia Representative Office* located in *Suite 1205 – 12nd Floor – Unit 3 – C15, 17 Ngoc Khanh Street – Ngoc Khanh ward – Ba Dinh District – Hanoi* to place/ register the following medical devices to the market of Vietnam:

Stt/No.:	Trang thiết bị/ Medical device	Quy cách đóng gói/Packaging
1	NOVA.gola	Hộp 1 chai xịt 30ml/Box of 01 spray bottle x 30ml
2	NOVA.gola Junior	Hộp 1 chai xịt 30ml/Box of 01 spray bottle x 30ml



Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 17.07.2024

We hereby commit to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

This Letter of Authorization is valid until: 28.06.2024

INDUSTRIA FARMACEUTICA
NOVA ARGENTIA SPA
IL PRESIDENTE
STEFANO RONCHI

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)

Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số

Legal representative of establishment

(Signature) [full name, title]

(Verified with seal or digital signature)

Camera di commercio di
Milano Monza Brianza Lodi

In relazione all'istanza agli atti resa
dal legale rappresentante/procuratore dell'impresa
senza alcuna responsabilità riguardo al testo e
all'uso della stessa, si dichiara che
il medesimo ha poteri di firma su
documenti a valere per gli scambi con l'estero.
With regard to the recorded request submitted by
the legal representative/proxy of the Enterprise,
without any responsibility on the contents and
its utilization, we declare that
above mentioned person has the power
to sign documents for international trade exchange
p. Il Segretario Generale
Vittorio Magistrali

Camera di commercio di
Milano Monza Brianza Lodi

VISTO per la legalizzazione della firma di
SEEN for legalization of the signature of
Vittorio Magistrali
della Camera di commercio di
Milano Monza Brianza Lodi

ai sensi del D.M. del 12 luglio 2000
e dell'art. 33 del DPR 28 dicembre 2000 n. 445

p. Il Segretario Generale
L'incaricato

CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

Quốc gia / Country: VIỆT NAM / Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này / This public document

do Ông(Bà): E. Rosti.....ký
is been signed by

với chức danh: Viện chức.....
in the capacity of

và con dấu của: Phòng Thương mại Milano Monza Brianza Lodi
has the seal stamp of

Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
CERTIFIED

tại: ROMA / Rome 6. ngày: 6/8...../2019
the (dd mm yyyy)

Cơ quan cấp: ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ITALIA
Embassy of Vietnam in Italy

Số: 1026 /19

Đại sứ For the Ambassador
Đầu tiên First Secretary

DUONG THANH BANG



CAMERA DI
COMMERCIO
MILANO
MONZABRIANZA
LODI

For online verification of this certificate,
please visit ICC website <http://www.certificates.iccwbo.org>

Milano, 23/07/2019